※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Энэхүү орчуулга нь зөвхөн лавлах зориулалттай бөгөөд та солонгос хэл дээрх маягтыг зөвхөн солонгос хэлээр бөглөж ирүүлэх шаардлагатайг анхаарна уу.

■ 농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률 시행규칙 [별지 제1호서식] <개정 2024. 3. 18.>

■ Газар тариалан, загасны агнуурын аж ахуй нэгжийг хөгжүүлэх, дэмжих тухай хуулийн хэрэгжүүлэх журам [Хавсралтын 1-р маягт] <2024 оны 3-р сарын 18-ны өдөр шинэчлэгдсэн>

농업경영체 등록신청서(농업인용)

Газар тариалангийн аж ахуй нэгжээр бүртгүүлэх хүсэлт (Тариаланчдад зориулсан)

※ 뒤쪽의 작성방법을 참조해 작성하시기 바라며, [ ]에는 해당되는 곳에 √표시를 합니다.

※ Ард талын бөглөх заавартай сайтар танилцсаны дараа [ ]-д тохирох хэсэгт √ тэмдэглэнэ үү.

(6쪽 중 제1쪽)
(6 хуудас дундаас 1 дугаар хуудас)

접수번호 Хүлээн авсан бүртгэлийн дугаар	농업경영체 등록번호 Газар тариалангийн аж ахуй нэгжийн бүртгэлийн дугаар	처리기간 Шийдвэрлэх хугацаа	직불금 신청을 수반하지 않는 농업경영체 등록 신청 Шууд олговор авах хүсэлт хамтад нь гаргаагүй тариалангийн аж ахуй нэгжийг бүртгүүлэх хүсэлт	30일 30 өдөр
접수일 Хүлээн авч бүртгэсэн огноо			직불금 신청을 수반하는 농업경영체 등록 신청 Татаас авах хүсэлт гаргаж байсан тариалангийн аж ахуй нэгжийг бүртгүүлэх хүсэлт	90일 90 өдөр

1. 일반현황

1. Ерөнхий мэдээлэл

① 경영주인 농업인 ① Бизнес эрхлэгч / тариаланч	성명 Овог нэр	국적 Иргэншил	국내 Дотоод	주민등록번호 Регистрийн дугаар	
	농업인 등록번호 Тариаланчийн бүртгэлийн дугаар		국외 Гадаад	외국인등록번호 Гадаад иргэний бүртгэлийн дугаар	
	전화번호 Утасны дугаар	휴대전화번호 Гар утасны дугаар		전자우편 Цахим шуудан	
	주소 Хаяг	주민등록주소지 Иргэний бүртгэлийн бүртгэлтэй хаяг			우편번호 Шуудангийн дугаар
		마을명 Тосгоны нэр			
	영농 이력 Газар тариалан эрхэлсэн түүх	농업시작형태 Газар тариалангийн үйл ажиллагааг эхлүүлсэн хэлбэр	[ ]전 생애 농업에 종사(신규포함) [ ]Насан туршдаа газар тариалан эрхэлж байгаа (Шинээр бүртгүүлэгч орно) [ ]다른 산업에서 전환(귀농포함) [ ]Өөр салбараас хөрвөсөн (Газар тариалан эрхэлж эхэлж буй хүн орно)	농업종사형태 Газар тариалан эрхлэх байдал	[ ]전업 [ ]Бүтэн цагаар хийх [ ]겸업 [ ]Ажлын хажуугаар давхар хийх

			농업종사기간 Газар тариалан эрхэлж буй хугацаа	년(농업 시작 연도 : 년) Он (Газар тариалан эрхэлж эхэлсэн он : он)				신규등록사유 Шинээр бүртгүүлж буй шалтгаан	[ ]분리 [ ]Тусдаа хийх [ ]귀농 [ ]Шинээр хийж эхлэх [ ]상속 [ ]Өв залгамжилж хийх [ ]기타( ) [ ]Бусад ( )	

② 경영주 외의 농업인 ② Бизнес эрхлэгч эзнээс бусад тариаланч	성명 Овог нэр	농업인 등록번호 Тариаланчийн бүртгэлийн дугаар	주민등록번호 (외국인등록번호) Регистрийн дугаар (гадаад иргэний бүртгэлийн дугаар)	경영주와의 관계 Бизнес эрхлэгч эзэнтэй ямар холбоотой болох	연락처 Утасны дугаар	농업시작형태 Газар тариалангийн үйл ажиллагааг эхлүүлсэн хэлбэр	농업종사형태 Газар тариалан эрхлэх байдал	농업종사기간 Газар тариалан эрхэлж буй хугацаа	③ 공동경영주 여부(O, X) ③ Хамтарсан бизнес эрхлэгч эсэх (O, X)	
						[ ]전 생애 농업에 종사 [ ]Насан туршдаа газар тариалан эрхэлж байгаа [ ]다른 산업에서 전환 [ ]Өөр салбараас хөрвөсөн	[ ]전업 [ ]Бүтэн цагаар хийх [ ]겸업 [ ]Ажлын хажуугаар давхар хийх	년(농업 시작 연도 : 년) Он (Газар тариалан эрхэлж эхэлсэн он : он)		
						[ ]전 생애 농업에 종사 [ ]Насан туршдаа газар тариалан эрхэлж байгаа [ ]다른 산업에서 전환 [ ]Өөр салбараас хөрвөсөн	[ ]전업 [ ]Бүтэн цагаар хийх [ ]겸업 [ ]Ажлын хажуугаар давхар хийх	년(농업 시작 연도 : 년) Он (Газар тариалан эрхэлж эхэлсэн он : он)		

297㎜×210㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

2. 농지 등 및 농작물 재배
2. Газар тариалангийн талбай болон газар тариалангийн бүтээгдэхүүн тариалалт

④ 농지 등 일반 ④ Ердийн тариалангийн талбай				④-2 농지 등 면적(㎡) ④-2 Тариалангийн талбайн нийт талбайн хэмжээ (м²) A≧B+C+D						④-3 시설 현황 ④-3 Байгуулламжийн нөхцөл байдал		④-4 품목별재배면적 ④-4 Төрөл тус бүрийн тариалалтын хэмжээ			④-5 농지 등 소유자 ④-5 Тариан талбайн эзэмшигч
번호 Дугаар	농지 등 소재지 Тариан талбайн байршил	④-1 지목 ④-1 Газрын зориулалт		공부(A) A≧자경+임차 Албан ёсны баримт бичиг (A) A≧Өөрөө газар тариалан эрхлэх+түрээслэх			실제 경작 면적(B) Бодит тариалалтын талбайн хэмжээ (B)	미이용 Ашиглахгүй байгаа		시설 종류 Байгууламжийн төрөл	시설 면적 (㎡) Байгууламжийн талбайн хэмжээ (м²)	재배 품목 Тариалалтын нэр төрөл	재배면적 Тариалалтын талбайн хэмжээ		
		공부 Албан ёсны баримт бичиг	실제 Бодит		자경 Өөрөө газар тариалан эрхлэх	임차 Түрээс 기간 Хугацаа (. . .~..)		휴경 (C) Үринш талбай (C)	폐경 (D) Ашиглахаа больсон талбай (D)				노지 (㎡) Задгай талбай (м²)	시설 (㎡) Байгууламж (м²)	

297㎜×210㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

3. 가축・곤충 사육시설 및 사육규모
3. Мал, шавьж үржүүлэх байгууламж, үржүүлгийн цар хүрээ

⑤ 사육시설 현황 ⑤ Үржүүлгийн байгууламжийн нөхцөл байдал								⑤-3 사육정보 ⑤-3 Үржүүлгийн мэдээлэл	
⑤-1 번호 ⑤-1 дугаар	사육시설 소재지 Үржүүлгийн байгууламжийн байршил	소재지 공부 면적(㎡) Байршлын албан ёсны баримт бичиг дээрх талбайн хэмжээ (м²)	시설면적(㎡) Байгууламжийн талбайн хэмжээ (м²)		경영 형태 Бизнесийн хэлбэр		용도(축사 또는 부대시설) Зориулалт (Малын саравч болон туслах байгууламж)	사육품목(종) Үржүүлгийн төрөл зүйл (зүйл)	사육규모(마릿수/군/㎡) Үржүүлгийн хэмжээ (Тоо толгой/бүлэг/м²)
			공부 Албан ёсны баримт бичиг	⑤-2 실제 ⑤-2 Бодит	자영 Өөрөө газар тариалан эрхлэх	임차 Түрээс 기간 Хугацаа (. . . ~..)			

「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조 및 같은 법 시행규칙 제3조에 따라 농업경영정보의 등록을 신청합니다.

「Газар тариалан, загас агнуурын аж ахуй нэгжийг хөгжүүлэх, дэмжих тухай хууль」-ийн 4-р зүйл, тус хуулийг хэрэгжүүлэх журмын 3-р зүйлд заасны дагуу газар тариалан, загас агнуурын бизнесийн мэдээллийг бүртгүүлэх хүсэлт гаргаж байна.

년 월 일
он сар өдөр

신청인 (서명 또는 인)
Хүсэлт гаргагч (гарын үсэг, тамга)

국립농산물품질관리원장 귀하

Газар тариалангийн бүтээгдэхүүний чанарын удирдлагын үндэсний хүрээлэнгийн захирал танаа

유의사항 Анхаарах зүйлс

※ 등록한 농업경영정보의 변경이 있을 경우에는 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률 시행규칙」 제4조제3항에 따라 농림축산식품부장관이 정하는 기간에 변경등록 신청을 해야 하며, 그렇지 않을 경우 같은 법 제8조에 따라 농업·농촌에 관련된 융자·보조금 등의 지원이 제한될 수 있습니다.

※ Бүртгэсэн газар тариалангийн үйл явуулах мэдээлэлд өөрчлөлт орсон тохиолдолд 「Газар тариалан, загас агнуурын аж ахуй нэгжийг хөгжүүлэх, дэмжих тухай хуулийг хэрэгжүүлэх журам」-ын 4 дүгээр зүйлийн 3 дахь хэсэгт заасны дагуу Хүнс хөдөө аж ахуй, ойн сайдын тогтоосон хугацаанд өөрчлөлт оруулах хүсэлт гаргах ёстой бөгөөд чадаагүй тохиолдолд мөн хуулийн 8 дугаар зүйлд заасны дагуу газар тариалан, газар тариалангийн тосгонтой холбоотой зээл, дэмжлэг ,татаасыг хязгаарлаж болно.

※「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조제2항에 따라 농업경영정보는 등록·변경등록일부터 3년간 유효하며, 유효기간이 경과한 경우에는 등록정보가 말소될 수 있습니다.

※ 「Газар тариалан, загас агнуурын аж ахуй нэгжийг хөгжүүлэх, дэмжих тухай хууль」-ийн 4 дүгээр зүйлийн 2 дах хэсэгт заасны дагуу газар тариалангийн бизнесийн мэдээллийн бүртгэлд өөрчлөлт орсон өдрөөс хойш 3 жилийн хугацаанд хүчинтэй бөгөөд хэрэв хүчинтэй байх хугацаа дууссан бол бүртгэгдсэн мэдээлэл нь цуцлагдаж болно.

※ 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 농업경영정보를 등록하거나 변경등록을 하는 경우 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제6조의2에 따라 등록이 말소되거나 등록정보가 정정될 수 있으며, 같은 법 제31조의2제2항에 따라 500만원 이하의 벌금에 처해질 수 있습니다.

※ Хуурамчаар эсхүл бусад зүй бус аргаар газар тариалан, загас агнуурын бизнесийн мэдээллийг өөрчилж бүртгүүлсэн бол 「Газар тариалан, загасны агнуурын аж ахуй нэгжийг хөгжүүлэх, дэмжих тухай хууль」-ийн 6 дугаар зүйлийн 2-дах хэсэгт заасны дагуу бүртгэлийг цуцлах, эсхүл засварлаж болох бөгөөд тус хуулийн 31-р зүйлийн 2-ын 2 дах хэсэгт заасны дагуу 5 сая хүртэлх воны торгууль ногдуулж болно.

297㎜×210㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

담당 공무원 확인사항 Хариуцсан албан хаагчийн шалгах зүйлс	전산시스템 Цахим систем
신청인의 주민등록표 등본 또는 외국인등록 사실증명, 가족관계등록전산정보, 출입국에 관한 사실증명, 국내거소신고 사실증명 Хүсэлт гаргагчийн оршин суугчийн бүртгэлийн хүснэгтийн хуулбар эсхүл гадаадын иргэний бүртгэлийг нотлох баримт, гэр бүлийн харилцааны бүртгэлийн талаарх цахим мэдээлэл, гадаадын харьяатын орж гарсан лавлагаа, Солонгос улсад оршин суугаа газраа мэдүүлсэн баримт	행정정보공동이용시스템 Захиргааны мэдээллийг хамтран ашиглах систем
신청인의 농지 소재지 및 가축 사육시설 소재지의 토지대장·임야대장, 건축물대장 Хүсэлт гаргагчийн тариалангийн талбайн бүртгэлтэй хаяг болон мал аж ахуйн үржүүлгийн байгууламжийн бүртгэлтэй хаягийн газрын бүртгэл, ойн бүртгэл, барилгын бүртгэл	
토지 등기사항증명서, 건물 등기사항증명서, 개별공시지가 확인서, 개별주택가격 확인서, 공통주택가격 확인서, 자동차등록원부 등 고정자산 정보 Газрын бүртгэлийн гэрчилгээ, барилгын бүртгэлийн гэрчилгээ, хувь хүний нийтэд зарласан газрын үнийн тодорхойлолт, хувь хүний орон сууцны үнийн тодорхойлолт, , нийтийн орон сууцны үнийн тодорхойлолт, , тээврийн хэрэгслийн гэрчилгээ гэх мэт үндсэн хөрөнгийн мэдээлэл	
소득금액증명 및 국민기초생활수급자 증명서, 장애인증명서 등 복지 급여 수급정보, 건강보험자격득실확인서, 국민연금가입자가입증명 Орлогын хэмжээг нотлох баримт, суурь амьжиргааны тэтгэмж авагчийн тодорхойлолт, хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэний үнэмлэх гэх мэт халамжийн тэтгэмж авсан мэдээлэл, эрүүл мэндийн даатгалаас хасагдсаны гэрчилгээ, тэтгэвэр даатгалд хамрагдсан баримт	
농업경영 및 보조금 관련 교육 이수 정보 Газар тариалангийн удирдлага болон татаастай холбоотой сургалтад хамрагдсан мэдээлэл	교육인력포털시스템(agriedu), 해당 개별 교육관리시스템 Боловсрол хүний нөөцийн портал систем (agriedu),тухайн хувь хүнд зориулсан боловсролын удирдлагын систем
후계농업경영인 선정 정보 Газар тариалангийн аж ахуйг залгамжлан удирдагчийг сонгон шалгаруулах тухай мэдээлэл	후계농/우수후계농업경영인시스템 Газар тариалангийн аж ахуй/шилдэг залгамжлан удирдсан тариалангийн бизнес эрхлэгчийн систем
농업에 관련된 융자·보조금 등의 수령정보 Газар тариалантай холбоотой зээл, татаас авсан тухай мэдээлэл	농림사업정보시스템, 해당 개별 사업관리시스템 Газар тариалан, ойн аж ахуйн бизнесийн мэдээллийн систем, холбогдох хувь хүний бизнесийн удирдлагын систем
축산업 등록제·허가제 및 가축 및 축산물 이력제에 관한 정보 Мал аж ахуйн салбарын бүртгэл, зөвшөөрлийн тогтолцоо, болон мал аж ахуй, малын гаралтай бүтээгдэхүүний түүхийн хяналтын системийн талаарх мэдээлэл	
농업용 면세유류의 유종별 배정에 관한 정보 Газар тариалангийн аж ахуйн татваргүй түлшийг нэр төрлөөр нь хуваарилах тухай мэдээлэл	
친환경농산물 인증 정보 Байгальд ээлтэй газар тариалангийн бүтээгдэхүүний баталгаажуулалтын мэдээлэл	친환경 인증관리 정보시스템 Байгальд ээлтэй баталгаажуулалтын удирдлагын мэдээллийн систем
농산물 안전성 조사 정보 Газар тариалангийн бүтээгдэхүүний аюулгүй байдлын судалгааны мэдээлэл	세잎큐(SAFE Q) 정보시스템, 식품행정종합시스템 SAFE Q мэдээллийн систем, хүнсний захиргааны цогц систем

토양 환경조사 정보 Хөрсний орчны судалгааны мэдээлэл	토양환경정보시스템(흙토람) Хөрсний орчны мэдээллийн систем (KSIS)
농약 판매 이력 관리에 관한 정보 Тариалангийн хор борлуулалтын түүхийн мэдээлэл	농약안전정보시스템 Тариалангийн хорын аюулгүй байдлын мэдээллийн систем

행정정보 공동이용 등에 대한 동의
Захиргааны мэдээллийг хамтран ашиглах зөвшөөрлийн бичиг

신청인(이 신청서에 기재된 경영주인 농업인, 경영주 외 농업인을 말합니다. 이하 같습니다)은 농업경영체 등록담당 공무원이 농업경영체 등록업무의 처리와 관련하여 위의 전산시스템을 이용하여 담당 공무원 확인사항을 확인하는 데 동의하며, 담당 공무원이 해당 보조금 등의 지급대상 자격 및 신청 내용의 사실 여부를 확인하기 위해 위의 전산시스템을 이용하여 담당 공무원 확인사항을 확인하는 데 동의합니다.

Хүсэлт гаргагч (энэхүү хүсэлтэд тэмдэглэгдсэн бизнес эрхлэгч, тариаланчаас бусад тариаланчийг хэлнэ). Цаашид адилхан байна.) газар тариалангийн аж ахуй нэгжийн бүртгэлийг хариуцсан албан хаагч бүртгэлийг шийдвэрлэхтэй холбоотой дээрх цахим системийг ашиглан хариуцсан албан хаагч шалгахыг зөвшөөрч байгаа бөгөөд хариуцсан албан хаагч холбогдох татаасыг авах шаардлагыг хангасан тухай хүсэлт бодитой эсэхийг шалгахын тулд дээрх цахим системийг ашиглан хариуцсан албан хаагч баталгаажуулахыг зөвшөөрч байна.

※ 위 확인사항 중 토지대장, 임야대장, 건축물대장, 토지 등기사항증명서, 건물 등기사항증명서, 개별공시지가 확인서, 개별주택가격 확인서, 공동주택가격 확인서 및 보조금 수령정보는 신청인의 동의 없이 확인할 수 있는 서류임을 알려드립니다.

※ Дээрх шалгах зүйлсэд газрын бүртгэл, ойн бүртгэл, барилга байгууламжийн бүртгэл, газрын бүртгэлийн гэрчилгээ, барилгын бүртгэлийн гэрчилгээ, хувь хүний нийтэд зарласан газрын үнийн тодорхойлолт, хувь хүний орон сууцны үнийн тодорхойлолт, нийтийн орон сууцны үнийн тодорхойлолт, татаас авсан мэдээллийг хүсэлт гаргагчийн зөвшөөрөлгүйгээр баталгаажуулах боломжтой болохыг мэдэгдэж байна.

※ 담당 공무원의 확인에 동의하지 않거나 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용 또는 농림축산식품부가 관리하는 각종 전산시스템을 통해 해당 정보를 확인할 수 없는 경우에는 해당 정보를 확인할 수 있는 서류를 신청인이 직접 제출해야 합니다. 이 경우 해당 서류를 제출하지 않으면 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조 및 관련 법에 따른 융자·보조금의 지원이 제한될 수 있습니다.

※ Хэрэв хариуцсан албан хаагчийн шалгалтыг зөвшөөрөхгүй, эсхүл “Цахим засаглалын тухай хууль”-ийн 36 дугаар зүйлийн 1 дэх хэсэгт заасны дагуу захиргааны мэдээлэл хамтран ашиглах болон Хүнс хөдөө аж ахуй, ойн яамнаас хянан удирддаг төрөл бүрийн цахим системээр дамжуулан холбогдох мэдээллийг баталгаажуулах боломжгүй бол тухайн мэдээллийг баталгаажуулах боломжтой баримт бичгийг хүсэлт гаргагч өөрийн биеэр ирүүлнэ. Энэ тохиолдолд холбогдох баримт бичгийг ирүүлээгүй тохиолдолд 「Газар тариалан, загасны агнуурын аж ахуй нэгжийг хөгжүүлэх, дэмжих тухай хууль」-ийн 4 дүгээр зүйл болон холбогдох хуулийн дагуу зээл, татаас олгохыг хязгаарлаж болно.

년 월 일
он сар өдөр

신청인 Хүсэлт гаргагч (행정정보 공동이용 동의자) (Захиргааны мэдээллийг хамтран ашиглахыг зөвшөөрсөн)	(경영주) (Бизнес эрхлэгч)	(서명 또는 인) (гарын үсэг, тамга)
	(경영주 외 농업인) (Бизнес эрхлэгч эзнээс бусад тариаланч)	(서명 또는 인) (гарын үсэг, тамга)
	(경영주 외 농업인) (Бизнес эрхлэгч эзнээс бусад тариаланч)	(서명 또는 인) (гарын үсэг, тамга)
	(경영주 외 농업인) (Бизнес эрхлэгч эзнээс бусад тариаланч)	(서명 또는 인) (гарын үсэг, тамга)

개인정보의 이용 및 제3자 제공・활용 동의
Хувийн мэдээлэл ашиглах, гуравдагч этгээдэд өгөх / ашиглахыг зөвшөөрөх

1. 이 신청서에 기재한 **신청인의 개인정보**를 **농림축산식품부・농촌진흥청・산림청과 그 소속 기관, 지방자치단체, 「공공기관의 운영에 관한 법률」 제4조에 따른 공공기관(이하 "공공기관"이라 합니다), 「농업협동조합법」에 따른 조합・중앙회 및 그 자회사・농협경제지주회사 및 그 자회사(이하 "농업협동조합"이라 합니다)의 맞춤형 농정지원, 농정안내 서비스, 지방 농정 지원, 농업・농촌 사회 안전망 지원, 농산물의 안전생산 및 유통관리, 융자・보조금 등의 관리 등 농업경영체 육성 및 지원을 위한 기초자료로 이용**하는 것에 동의합니다.

1. Энэхүү хүсэлтэд бичсэн **хүсэлт гаргагчийн хувийн мэдээллийг Хүнс хөдөө аж ахуй, ойн яам, Хөдөө аж ахуйг дэмжих газар, Ойн алба болон тэдгээрийн харьяа байгууллагууд, орон нутгийн өөрөө удирдах байгууллага, 「Төрийн байгууллагын удирдлагын тухай хууль」-ийн 4 дүгээр зүйлд заасны дагуу төрийн байгууллага (цаашид "төрийн байгууллага" гэнэ), 「Газар тариалангийн аж ахуйн хоршоодын тухай хууль」-д заасны дагуу хоршооны төв зөвлөл болон тэдгээрийн охин компаниуд, нунхёб эдийн засгийн групп компани болон түүний охин компани (цаашид “Газар тариалангийн аж ахуйн хоршоо” гэнэ) -ийн тохирсон газар тариалангийн дэмжлэг, газар тариалангийн бодлогын мэдээллийн үйлчилгээ, орон нутгийн газар тариалангийн бодлогын дэмжлэг, газар тариалангийн тосгоны нийгмийн аюулгүй байдлын сүлжээний дэмжлэг, газар тариалангийн аж ахуйн бүтээгдэхүүний аюулгүй үйлдвэрлэл, түгээлтийн менежмент, зээл, татаас зэрэг менежмент гэх мэт газар тариалангийн аж ахуй нэгжийг хөгжүүлэх, дэмжихэд үндсэн баримт материал болгон ашиглахыг** зөвшөөрч байна.

[ ] 동의 [ ] 거부

[ ] Зөвшөөрч байна [ ] Зөвшөөрөхгүй

2. 이 신청서에 기재한 **신청인의 개인정보**를 이용하여 **농림축산식품부・농촌진흥청・산림청과 그 소속 기관, 지방자치단체, 공공기관, 농업협동조합으로부터 농업경영 정보의 등록・변경등록, 농업・농촌에 관련된 융자・보조금 등의 정보, 그 밖에 농정안내 정보를 문자메시지 또는 우편으로 받아보는 것**에 동의합니다.

2. Энэхүү хүсэлтэд бичсэн **хүсэлт гаргагчийн хувийн мэдээллийг** ашиглан **Хүнс, хөдөө аж ахуй, ойн яам, Хөдөө аж ахуйг дэмжих газар, Ойн алба болон тэдгээрийн харьяа байгууллагууд, орон нутгийн засаг захиргаа, төрийн байгууллага, хөдөө аж ахуйн хоршоод газар тариалангийн менежментийн мэдээллийг бүртгэл, өөрчлөлтийн бүртгэл, газар тариалан гийн тосгонтой холбоотой зээл, татаас гэх мэтийн мэдээлэл, бусад газар тариалангийн ахуйн бодлогын талаарх мэдээллийг зурвас эсхүл шуудангаар хүлээн авахыг** зөвшөөрч байна.

[ ] 동의 [ ] 거부

[ ] Зөвшөөрч байна [ ] Зөвшөөрөхгүй

3. 이 신청서에 기재한 **신청인의 개인정보**를 **농업・농촌에 관련된 융자・보조금 등의 지급대상자 등록 심사, 보조금 등의 부정・중복 지원 방지 등을 위한 확인 자료로 활용**하는 것에 동의합니다.

3. Энэхүү хүсэлтэд бичсэн **хүсэлт гаргагчийн хувийн мэдээллийг газар тариалангийн тосгонтой холбоотой зээл, татаас хүлээн авагчдын бүртгэлийг шалгах, татаасыг залруулах, давхардуулахаас сэргийлэх зорилгоор баталгаажуулах мэдээлэл болгон** ашиглахыг зөвшөөрч байна.

[ ] 동의 [ ] 거부

[ ] Зөвшөөрч байна [ ] Зөвшөөрөхгүй

4. 이 신청서에 기재한 **신청인의 개인정보**를 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제5조에 따른 **등록정보의 확인**을 위해 관계 **중앙행정기관, 지방자치단체, 관할 세무서, 공공기관, 농업협동조합에 제공하고, 종합소득, 복지급여액, 면세유류 배정정보, 농기계・농자재 거래내역 등 등록정보와 관련된 개인정보를 제공받아 활용**하는 것에 동의합니다.

4. Энэхүү хүсэлтэд бичсэн **хүсэлт гаргагчийн хувийн мэдээллийг** 「Газар тариалан, загасны агнуурын аж ахуй нэгжийг хөгжүүлэх, дэмжих тухай хууль」-ийн 5 дугаар зүйлд заасны дагуу **бүртгэлийн мэдээллийг шалгах** зорилгоор холбогдох **төрийн захиргааны төв байгууллага, орон нутгийн засаг захиргаа, эрх бүхий татварын алба, төрийн байгууллага, газар тариалангийн аж ахуйн хоршоодод хүргүүлэх ба мөн нэгдсэн орлого, халамжийн дүн, татваргүй түлш хуваарилах мэдээлэл, газар тариалангийн аж ахуйн тоног төхөөрөмж, газар тариалангийн материалын гүйлгээний мэдээлэл зэрэг бүртгэлийн мэдээлэлтэй холбоотой хувийн мэдээллийг хүлээн авч ашиглахыг** зөвшөөрч байна.

[ ] 동의 [ ] 거부

[ ] Зөвшөөрч байна [ ] Зөвшөөрөхгүй

※ 위 개인정보 이용 및 제3자 제공・활용 동의는 **농업경영체 등록이 말소되는 날까지 유효**하며(등록정보를 변경하는 경우에도 동일합니다), 농림축산식품부, 지방자치단체 및 국립농산물품질관리원은 등록말소 후에도 보조금 등 수혜 정보 관리 등을 위해 위 개인정보를 보유・이용할 수 있습니다.

※ Хувийн мэдээллийг ашиглах, гуравдагч этгээдэд хувийн мэдээллийг өгөх, ашиглах зөвшөөрөл нь **газар тариалангийн аж ахуй нэгжийг бүртгэлээс хасах хүртэл хүчинтэй** бөгөөд (бүртгэлийн мэдээллийг өөрчилсөн ч мөн адил хамаарна), Хүнс, хөдөө аж ахуй, ойн яам болон орон нутгийн засаг захиргаа, Газар тариалангийн бүтээгдэхүүний чанарын удирдлагын үндэсний хүрээлэн бүртгэлээс хассаны дараа ч гэсэн дээрх хувийн мэдээллийг хадгалж, татаас гэх мэт тэтгэмжийн мэдээллийг хянан удирдахад ашиглаж болно.

※ **위 개인정보의 이용 및 제3자 제공・활용에 관한 동의는 거부**할 수 있습니다. 다만, 동의하지 않을 경우 보조금 지급 등 **「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조에 따른 융자・보조금의 지원이나 맞춤형 농정지원, 농정안내 서비스 제공, 다른 법률에 따른 농업인에 대한 지원 등이 제한**될 수 있습니다.

※ **Дээрх хувийн мэдээллийг ашиглах, түүнийг гуравдагч этгээдэд өгөх/ашиглах зөвшөөрөл өгөхөөс** татгалзаж болно. Гэхдээ зөвшөөрөхгүй бол **「Газар тариалан, загасны агнуурын аж ахуй нэгжийг хөгжүүлэх, дэмжих тухай хууль」-ийн 4 дүгээр зүйлд заасан зээл, татаас олгох, газар тариалангийн тохирсон газар тариалангийн бодлогоор дэмжих, газар тариалангийн аж ахуйн удирдлагын мэдээллийн үйлчилгээ үзүүлэх, бусад хуулийн дагуу тариаланчдад үзүүлэх дэмжлэг зэргийг** хязгаарлаж болно.

년 월 일

он сар өдөр

신청인 Хүсэлт гаргагч (개인정보 이용・제공・활용 동의자) (Хувийн мэдээлэл ашиглах / хангах / хэрэглэхийг зөвшөөрсөн этгээд)	(경영주) (Бизнес эрхлэгч)	(서명 또는 인) (гарын үсэг, тамга)
	(경영주 외 농업인) (Бизнес эрхлэгч эзнээс бусад тариаланч)	(서명 또는 인) (гарын үсэг, тамга)
	(경영주 외 농업인) (Бизнес эрхлэгч эзнээс бусад тариаланч)	(서명 또는 인) (гарын үсэг, тамга)
	(경영주 외 농업인) (Бизнес эрхлэгч эзнээс бусад тариаланч)	(서명 또는 인) (гарын үсэг, тамга)

처리절차
Шийдвэрлэх шат дараалал

신청서 작성 및 제출 Хүсэлтийг бөглөх болон ирүүлэх	→	접수 Хүлээн авч бүртгэх	→	검토 및 확인 Нягтлах, баталгаажуулах	→	등록부 작성 Бүртгэл хөтлөх
신청인 Хүсэлт гаргагч		(농지 소재지 관할 읍·면·동 또는 국립농산물품질관리원) (Газар тариалангийн газрын байршилд харьяалагдах сум, баг, хороо болон Газар тариалангийн бүтээгдэхүүний чанарын удирдлагын үндэсний хүрээлэн)		국립농산물품질관리원 Газар тариалангийн бүтээгдэхүүний чанарын удирдлагын үндэсний хүрээлэн		

297㎜×210㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

작성방법
Бөглөх заавар

1. 일반현황: 농업인과 관련한 사항을 작성합니다.

1. Ерөнхий мэдээлэл: Тариаланчидтай холбоотой мэдээлэл бичнэ үү.

①란의 경영주인 농업인은 농업경영체 내에서 농작물의 경작, 가축의 사육, 임업 등 농업경영의 의사결정 및 농업소득의 귀속 주체가 되는 농업인을 말합니다.

① баганад бизнес эрхлэгч эээн тариаланчид нь газар тариалангийн аж ахуй нэгж дотроос, газар тариалан, мал аж ахуй, ойн аж ахуй зэрэг газар тариалангийн менежментийн талаар шийдвэр гаргах, газар тариалангийн орлогыг тооцох үүрэгтэй тариаланчийг хэлнэ.

* 신규등록 사유란에는 신규등록 사유(분리, 귀농, 상속 및 기타)를 작성합니다.

* Шинээр бүртгүүлэх болон шалтгаан баганад шинээр бүртгүүлэх шалтгааныг (тусгаарласан газар тариалан эрхэлж эхлэх, өв залгамжлах болон бусад) оруулна.

②란의 경영주 외의 농업인은 경영주를 제외한 농업인을 말합니다.

② баганад бизнес эрхлэгчдээс бусад тариаланч нь бизнес эрхлэгчдээс бусад тариаланчдыг хэлнэ.

* 경영주의 가족으로 아래의 요건을 모두 충족하는 사람

* Бизнес эрхлэгчийн гэр бүлийн гишүүд нь доорх бүх шаардлагыг хангасан байх

- 주민등록표에 등록(변경등록)신청일 기준 6개월 이전부터 연속적으로 경영주의 가족으로 함께 등록된 사람(부득이한 사유로 세대를 달리하는 가족관계증명서 상의 배우자 또는 경영주와 혼인한 외국인으로서 「출입국관리법」에 따라 등록한 국내 체류지가 경영주의 주민등록표 상의 주소와 등록(변경등록)신청일 기준 6개월 이전부터 6개월 이상 연속하여 동일한 사람은 예외로 합니다)
- Оршин суугчийн бүртгэлд бүртгүүлэх (бүртгэл өөрчлөх) хүсэлт гаргасан өдрийн байдлаар 6 сарын өмнө бизнес эрхлэгчийн гэр бүлийн гишүүнээр бүртгүүлсэн хүн (зайлшгүй шалтгааны улмаас гэр бүлийн харилцааны гэрчилгээнд байгаа эхнэр/нөхөр эсхүл бизнес эрхлэгчтэй гэрлэсэн гадаадын иргэн буюу 「Улсын хилээр орж гарах асуудал зохицуулах тухай хууль」-д заасны дагуу Солонгос улсад бүртгэлтэй оршин суугаа газар нь бизнес эрхлэгчийн иргэний бүртгэлийн хүснэгтийн хаяг болон бүртгэл (бүртгэл өөрчлөх) хийгдсэн өдрийн байдлаар 6 сарын өмнөөс 6 сараас дээш хугацаагаар дараалан адилхан байгаа хүмүүст хамаарахгүй)
- 경영주의 주소가 「농업·농촌 및 식품산업 기본법」 제3조제5호의 농촌이나 같은 법 제61조의 준농촌에 위치한 경우로서 경영주의 가족원인 농업종사자(경영주의 주소가 농촌·준농촌이 아닌 지역에 위치한 경우에는 가족원인 농업종사자의 영농사실이 확인된 경우로 한정합니다)
- Бизнес эрхлэгчийн хаяг “Газар тариалан, тариалангийн тосгон болон хүнсний үйлдвэрийн тухай суурь хууль”-ийн 3 дугаар зүйлийн 5 дахь хэсэгт заасан тариалангийн тосгон болон мөн хуулийн 61 дүгээр зүйлд заасан хагас тариалангийн тосгонд байрладаг тохиолдолд бизнес эрхлэгчийн гэр бүлийн гишүүн газар тариалан эрхлэгч (бизнес эрхлэгч эзний хаяг нь тариалангийн тосгон, хагас тариалангийн тосгон биш газарт байрладаг бол гэр бүлийн гишүүн газар тариалангийн аж ахуйн ажилтны газар тариалан эрхэлдэг нь батлагдсан тохиолдолд хязгаарлагдана)
- 「국민연금법」 제8조의 사업장가입자 또는 「국민건강보험법」 제6조의 직장가입자 중 어느 하나에 해당하지 않은 사람(단, 18세 미만 제외)
- 「Тэтгэврийн тухай хууль」-ийн 8 дугаар зүйлд заасан ажлын байрны даатгалд бүртгүүлсэн эсвэл 「Эрүүл мэндийн даатгалын тухай хууль」-ийн 6 дугаар зүйлд заасан даатгуулагч
  ажилчдаас аль нэгэнд нь хамааралгүй хүн (зөвхөн 18 нас хүрээгүй хүмүүсээс бусад)

* 경영주의 가족원이 아닌 농업종사자인 경우 경영주와 1년 중 90일 이상 농업경영이나 농지경작활동의 고용인으로 종사한다는 고용계약을 체결하고 서면 계약서를 제출한 사람

* Бизнес эрхлэгч эзний гэр бүлийн гишүүн бус газар тариалангийн ажилтны хувьд бизнес эрхлэгч эзэнтэй 1 жилийн хугацаанд 90-с доошгүй хоногийн хугацаанд газар тариалан эрхэлсэн эсхүл газар тариалан эрхлэх чиглэлээр бизнес эрхлэгч эзэнтэй хөдөлмөрийн гэрээ байгуулж, бичгээр байгуулсан гэрээг ирүүлсэн хүн

* 경영주와의 관계: 가족원인 경우 주민등록표상 관계를 자동으로 반영하며, 고용인의 경우 직접 작성합니다.

* Бизнес эрхлэгч эзэнтэй хамаарах хамаарал Гэр бүлийн гишүүдийн хувьд оршин суугчдын бүртгэл дээрх харилцаа хамаарлыг автоматаар тусгах бөгөөд ажил олгогчийн хувьд өөрөө бичнэ.

③란의 공동경영주 여부란은 ② 경영주 외의 농업인란 중 경영주와의 관계란에 '배우자'로 기입한 경영주 외의 농업인에 한해 공동경영주 등록 희망 여부에 따라 O 또는 X로 표시합니다.

③баганын хамтран бизнес эрхлэгч эсэхийг бичих багана нь ② бизнес эрхлэгчээс бусад тариаланч гэсэн багана дундаас бизнес эрхлэгч эзэнтэй ямар хамааралтай болох гэсэн баганад "эхнэр/нөхөр"-ийг оруулсан бизнес эрхлэгчээс бусад тариаланчийн хувьд хамтарсан бизнес эрхлэгчээр бүртгүүлэх хүсэлтэй байгаа эсэхээс хамаарч О эсвэл Х гэж тэмдэглэнэ.

2. 농지 등 및 농작물 재배 : 해당 농업경영체가 경작하고 있는 모든 농지 등의 정보를 작성합니다.

2. Газар тариалангийн талбай болон газар тариалангийн бүтээгдэхүүн тариалалт: Тухайн газар тариалангийн аж ахуйн нэгжийн эрхэлж буй бүх тариалангийн талбайн талаарх мэдээллийг бөглөнө үү.

④란은 필지별로 나누어 농지정보 순서대로 작성합니다.

④багана нь төрөл зориулалт тус бүрээр хувааж ангилсан тариалангийн газрын мэдээллийг дэс дараалаар бичнэ.

④-1란은 해당 지번의 실제 이용형태에 따라 논, 밭, 과수원, 초지 및 기타로 구분하여 작성합니다.

④-1-р баганыг тухайн байршлын хаягийн дугаарын бодит ашиглалтын хэлбэрийн дагуу будааны талбай, тариалангийн талбай, жимсний цэцэрлэг, бэлчээрийн талбай болон бусад хэсэгт хувааж бичнэ.

*「초지법」 제2조제1호에 따른 초지 중 다년생개량목초(多年生改良牧草)의 재배에 이용되거나 사료작물 재배에 이용되는 초지는 ④-1의 실제 지목을 '초지'로 등록합니다.

*「Бэлчээрийн тухай хууль」-ийн 2 дугаар зүйлийн 1 дэх хэсэгт заасан бэлчээрийн талбай дотроос сайжруулсан олон наст өвс болон тэжээлийн таримал ургамал ургуулахад ашигладаг бэлчээрийг ④-1 дэх бодит газрын ангилалтай "бэлчээрт" бүртгэнэ.

④-2란은 해당 지번의 면적을 아래와 같이 작성합니다.

④-2-р баганад тухайн байршлын хаягийн дугаарын талбайг доор харуулсны дагуу бичнэ.

- 자경・임차: 공부상 면적 기준, 자경 및 임차에 해당되는 각각의 면적
- Өөрөө газар тариалан эрхлэх / түрээслэх:Албан ёсны баримт бичиг дээрх талбайн хэмжээгээр, өөрөө газар тариалан эрхлэх болон түрээслэхэд хамаарах тус бүрийн талбайн хэмжээ

* 임차면적 및 임차기간은 농지대장 상의 임차현황, 임대차계약서(농지 외) 상의 내용을 적습니다.

* Түрээсийн талбайн хэмжээ болон түрээсийн хугацааг тариалангийн талбайн дэвтэр дэх түрээсийн байдал болон түрээсийн гэрээний (тариалангийн газраас бусад) агуулгад үндэслэнэ.

- 실제경작면적: 공부상 면적 중 실제 경작(농작물 식재 등)이 이루어지고 있는 면적(공부상면적 ≧ 실제경작면적+휴경면적+폐경면적)
- Бодит тариалсан талбайн хэмжээ: Албан ёсны баримт бичиг дэх талбай дундаас бодит тариалалт (ургац, таримал тариалалт гэх мэт) хийгдэж буй талбай(албан ёсны баримт бичиг дэх талбай ≧ бодит тариалалтын талбай + уринш талбай + Ашиглахаа больсон талбай)
- 휴경면적: 농작물 재배가 가능한 토지이지만, 일시적으로 작물을 재배하고 있지 않은 토지 면적(다만, 다음 작물의 재배를 위해 일시적으로 작물을 재배하지 않는 경우는 제외)
- Уринш талбайн хэмжээ: Ургац тариалах боломжтой боловч түр хугацаанд тариалан эрхлээгүй газрын хэмжээ (гэхдээ дараах ургац тариалах зорилгоор түр тариалалт хийгээгүй тохиолдолд хамаарахгүй)
- 폐경면적: 잡목 등의 점유, 시설물 및 묘지 등의 시설이 설치되어 상당한 인력과 시간을 투입하지 않으면 농작물 재배지로 이용이 불가능하게 농지형상이 변경된 토지 면적
- Ашиглахаа больсон талбайн хэмжээ: Төрөл бүрийн мод эзэмшдэг, байгууламж болон оршуулгын газар зэрэг байгууламж суурилуулан их хэмжээний хүн хүч, цаг хугацаа зарцуулахгүйгээр ургац тариалангийн зориулалтаар ашиглах боломжгүй болсон газрын талбайн хэмжээ

④-3란은 해당 지번의 시설종류와 시설면적을 작성합니다(번호기입).

④-3-р баганад тухайн байршлын хаягийн дугаарын байгууламжийн төрөл болон байгууламжийн талбайн хэмжээг бичнэ (дугаарыг оруулах).

- 시설종류: ① 온실(유리), ② 온실(경질판), ③ 온실(비닐), ④ 육묘장(유리), ⑤ 육묘장(경질판), ⑥ 육묘장(비닐), ⑦ 재배사로 구분하여 적습니다.
- Байгууламжийн төрөл: ① Хүлэмж (шил), ② Хүлэмж (хатуу хавтан), ③ Хүлэмж (хулдаас), ④ Үржүүлгийн газар (шил), ⑤ Үржүүлгийн газар (хатуу самбар), ⑥ Үржүүлгийн газар (хулдаас), ⑦ Тариалангийн өрөө гэж ангилж бичнэ.
- 시설면적(㎡): 해당 시설의 면적을 적습니다.
- Байгууламжийн талбайн хэмжээ ($м^2$): Тухайн байгууламжийн талбайн хэмжээг бичнэ.

④-4란은 해당 지번의 품목별 재배면적을 작성합니다.

④-4-р баганад тухайн байршлын хаягийн дугаарын төрөл тус бүрээр тариалалтын талбайн хэмжээг бичнэ.

- 재배품목: 해당 지번의 농지에 연간 재배하는 모든 재배품목을 적습니다.
- Тариалалтын төрөл Тухайн байршлын хаягийн дугаарын тариалангийн талбайд жил бүр ургуулсан бүх тариалалтыг төрлийг бичнэ.
- 재배면적: 노지인 경우 노지란, 시설인 경우 시설란에 적습니다.
- Тариалалтын талбайн хэмжээ: Хэрэв задгай талбай бол Задгай талбай багана, байгууламж бол байгууламж гэсэн баганад бичнэ.

3. 가축・곤충 사육시설 및 사육규모

3. Мал, шавьж үржүүлэх байгууламж, үржүүлгийн цар хүрээ

⑤란은 가축・곤충 등 사육시설의 소재지, 시설면적, 경영 형태 및 용도(축사 또는 부대시설)를 적습니다.

⑤баганад мал, шавьж үржүүлэх байгууламжийн байршил, байгууламжийн талбайн хэмжээ, менежментийн төрөл, зориулалтыг (мал болон туслах байгууламж) бичнэ.

⑤-1란은 필지별로 나누어 시설정보 순서대로 작성합니다. 1개의 시설이 여러 필지에 걸쳐 위치한 경우 동일한 시설번호를 적습니다.

⑤-1-р багана нь эзэмшигч, зориулалт тус бүрээр нь хувааж, байгууламжийн мэдээллийг дэс дарааллаар бөглөнө. Хэрэв 1 байгууламж хэд хэдэн эзэмшигч зориулалттай бол ижил байгууламжийн дугаарыг бичнэ үү.

⑤-2란은 실제 사육시설의 총 면적을 적습니다. 다만, 축산업허가증 또는 가축사육업등록증을 제출하는 경우에는 해당 증명서에 기재된 사육시설 면적 또는 부화용 알 생산시설 면적을 적습니다.

⑤-2-р баганад бодит үржүүлгийн байгууламжийн нийт талбайн хэмжээг бичнэ. Харин мал аж ахуй эрхлэх тусгай зөвшөөрөл, мал аж ахуйн үйл ажиллагааны бүртгэлийн гэрчилгээг ирүүлэхдээ гэрчилгээнд заасан үржүүлгийн байгууламжийн талбайн хэмжээ болон ангаахайн өндөгний үйлдвэрийн талбайн хэмжээг бичнэ.

⑤-3란은 사육하고 있는 가축 또는 곤충의 품목(종) 및 신청일 현재의 사육규모(마릿수/군/㎡)를 적습니다(다만, 부화업인 경우는 1회 평균 입란 개수를 적습니다).

⑤-3-р баганад үржүүлж буй мал, шавьжийн зүйл (төрөл) болон хүсэлт гаргасан өдрийн байдлаар үржүүлгийн цар хүрээг (малын тоо/бүлэг/м2) бичнэ (Ингэхдээ ангаахайн аж ахуйн хувьд 1 удаад өндөглөдөг өндөгний дундаж тоог бичнэ үү).